

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2022

Italian / Italien / Italiano B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterio A: Lingua

Qual è il livello di padronanza della lingua scritta del candidato?

- In che misura il vocabolario è appropriato e vario?
- In che misura c'è varietà nelle strutture grammaticali usate?
- In che misura l'accuratezza della lingua contribuisce ad una comunicazione efficace?

Punteggio	Descrittore di livello
0	Il compito non raggiunge nessuno degli standard illustrati dai seguenti descrittori.
1–3	La padronanza della lingua è limitata. Il vocabolario a volte è appropriato per il compito. Vengono utilizzate strutture grammaticali di base. Il linguaggio contiene errori nelle strutture di base. Gli errori interferiscono con la comunicazione.
4–6	La padronanza della lingua è parzialmente efficace. Il vocabolario è adeguato al compito. Vengono utilizzate alcune strutture grammaticali di base, con alcuni tentativi di utilizzare strutture più complesse. Il linguaggio è per lo più accurato per le strutture di base, ma sono presenti errori in strutture più complesse. Gli errori talvolta interferiscono con la comunicazione.
7–9	La padronanza della lingua è efficace e per lo più accurata. Il vocabolario è adeguato al compito ed è vario. Viene utilizzata una varietà di strutture grammaticali sia di base sia più complesse. Il linguaggio è per lo più accurato. Errori occasionali in strutture grammaticali di base o complesse non interferiscono con la comunicazione.
10–12	La padronanza della lingua è per lo più accurata e molto efficace. Il vocabolario è adeguato al compito e vario e comprende l'utilizzo di espressioni idiomatiche. Viene utilizzata in modo efficace una varietà di strutture grammaticali di base e più complesse. Il linguaggio è per lo più accurato. Errori di scarsa rilevanza in strutture grammaticali più complesse non interferiscono con la comunicazione.

Lingua

Gli esaminatori tengano bene a mente che non tutti gli errori hanno lo stesso valore. Alcuni incidono in modo significativo sulla comunicazione del significato, mentre altri no. Inoltre, certi

errori sono segno inequivocabile che manca la padronanza della lingua, mentre altri possono semplicemente derivare da una dimenticanza estemporanea.

SVISTE – errori a tutti i livelli di difficoltà, ma commessi in modo irregolare ed occasionale – per es. il candidato coniuga bene i verbi, ma talvolta sbaglia desinenza.

PECCHIE – gli errori vengono commessi con maggiore regolarità, specialmente nel caso di determinate strutture – per es., i tempi passati vengono coniugati bene abbastanza spesso, ma non in maniera del tutto affidabile. Inoltre possono verificarsi errori che indicano confusione di base (per es., confusione fra il passato prossimo e l'imperfetto).

LACUNE – alcune strutture vengono raramente usate in modo corretto, o, semplicemente, non vengono usate – per es., là dove sarebbe necessario usare il passato, i verbi al passato mancano del tutto.

Criterio B: messaggio

In che misura il candidato porta a termine il compito?

- Quanto sono rilevanti le idee per il compito?
- In che misura vengono sviluppate le idee?
- In che misura la chiarezza e l'organizzazione delle idee contribuiscono al successo nella comunicazione del messaggio?

Il “descrittore dettagliato” spiega più dettagliatamente i criteri di valutazione. Laddove la risposta di un candidato non corrisponda esattamente a una singola fascia di punteggio, le affermazioni in grassetto dovrebbero essere utilizzate come guida per l'approccio "best fit".

Punteggio	Descrittore di livello	Descrittore dettagliato
0	Il compito non raggiunge nessuno degli standard illustrati dai descrittori seguenti.	
1-3	<p>Il compito è svolto parzialmente.</p> <p>Poche idee sono rilevanti per il compito.</p> <p>Le idee vengono presentate/espresse ma non vengono sviluppate.</p> <p>Le idee non sono presentate in modo chiaro e non seguono una struttura logica, rendendo il messaggio di difficile comprensione</p>	<p>Il collegamento tra la risposta e il compito tende a non essere chiaro; il lettore ha difficoltà a comprendere il messaggio.</p> <p>La risposta tocca alcuni aspetti del compito, ma ci sono anche molte informazioni non correlate.</p> <p>La risposta affronta l'attività in modo semplice e i dettagli e/o gli esempi di supporto sono a malapena presenti, se non del tutto assenti.</p> <p>Le idee non sono tra di loro ben connesse; l'uso inadeguato o inappropriato di dispositivi di coesione rende confuso il messaggio.</p>
4-6	<p>Il compito è generalmente portato a termine.</p> <p>Alcune idee sono rilevanti per il compito.</p> <p>Le idee sono delineate, ma non completamente sviluppate.</p> <p>Le idee sono generalmente presentate in modo chiaro e la risposta è generalmente strutturata in modo logico; ciò fa sì che la trasmissione del messaggio sia perlopiù riuscita</p>	<p>Il collegamento tra la risposta e il compito è per lo più individuabile; la comprensione generale del messaggio da parte del lettore non viene ostacolata, nonostante alcune ambiguità.</p> <p>La risposta copre alcuni aspetti del compito o tocca tutti gli aspetti ma superficialmente.</p> <p>La risposta include alcuni dettagli ed esempi di supporto.</p> <p>Le idee sono organizzate in modo logico; una varietà di connettori viene utilizzata correttamente a sostegno di una trasmissione chiara del messaggio, nonostante si presentino a tratti spazi di ambiguità</p>

<p>7-9</p>	<p>Il compito viene completato.</p> <p>La maggior parte delle idee sono rilevanti per il compito.</p> <p>Le idee sono sviluppate bene, con alcuni dettagli ed esempi.</p> <p>Le idee sono presentate in modo chiaro e la risposta è strutturata in modo logico e ciò supporta la trasmissione del messaggio.</p>	<p>Il collegamento tra la risposta e il compito è chiaro; il lettore ha una buona comprensione del messaggio veicolato.</p> <p>La risposta copre tutti gli aspetti del compito, nonostante a volte si perda il punto centrale.</p> <p>La risposta utilizza dettagli ed esempi di supporto per chiarire il messaggio.</p> <p>Le idee sono organizzate bene; una gamma di connettori viene utilizzata in modo appropriato per trasmettere il messaggio con poca o nessuna ambiguità.</p>
<p>10-12</p>	<p>Il compito è svolto in modo efficace.</p> <p>Le idee sono rilevanti per il compito.</p> <p>Le idee sono sviluppate in maniera completa ed includono dettagli ed esempi pertinenti.</p> <p>Le idee presentate in modo chiaro: la risposta è strutturata in modo logico e coerente in modo che supporti la consegna del messaggio.</p>	<p>Il legame tra la risposta e il compito è preciso e coerentemente evidente; il lettore ha una chiara comprensione del messaggio veicolato.</p> <p>La risposta copre completamente tutti gli aspetti dell'attività e mantiene l'attenzione per tutto il tempo.</p> <p>La risposta utilizza dettagli ed esempi di supporto ben scelti per illustrare e spiegare le idee in modo persuasivo.</p> <p>Le idee sono organizzate bene; una gamma di dispositivi di coesione viene utilizzata in modo appropriato per trasmettere il messaggio con chiarezza e facilità.</p>

Nota: quando si valutano le risposte dei candidati, tenere presente che non vengono valutate né l'accuratezza fattuale delle informazioni presentate, né la validità delle opinioni personali dei candidati. Pertanto, compiti che sono di fatto inaccurati non dovrebbero essere penalizzati, a condizione che le idee presentate abbiano coerenza e siano sufficientemente sviluppate.

Criterio C: Comprensione concettuale

In che misura il candidato dimostra comprensione concettuale?

- In che misura la scelta del tipo di testo è adeguata al compito?
- In che misura il registro e il tono sono appropriati al contesto, allo scopo e al pubblico dell'attività?
- In che misura la risposta incorpora le convenzioni del tipo di testo scelto?

Punteggio	Descrittore di livello
0	Il compito non raggiunge nessuno degli standard illustrati dai seguenti.

<p>1–2</p>	<p>La comprensione concettuale è limitata.</p> <p>La scelta del tipo di testo è generalmente non adatta rispetto al contesto, allo scopo o al destinatario.</p> <p>Il registro e il tono non sono adeguati al contesto, allo scopo e al destinatario dell'attività.</p> <p>La risposta incorpora un numero limitato di convenzioni riconoscibili per il tipo di testo scelto.</p>
<p>3–4</p>	<p>La comprensione concettuale è per lo più dimostrata.</p> <p>La scelta del tipo di testo è generalmente appropriata al contesto, allo scopo e al destinatario.</p> <p>Il registro e il tono, sebbene occasionalmente appropriati al contesto, allo scopo e al destinatario del compito, variano all'interno del testo.</p> <p>La risposta incorpora alcune convenzioni del tipo di testo scelto.</p>
<p>5–6</p>	<p>La comprensione concettuale è pienamente dimostrata.</p> <p>La scelta del tipo di testo è adeguata al contesto, allo scopo e al destinatario.</p> <p>Il registro e il tono sono appropriati al contesto, allo scopo e al destinatario del compito.</p> <p>La risposta incorpora pienamente le convenzioni del tipo di testo scelto.</p>

Nota: gli esaminatori devono tenere a mente tutti e tre gli elementi del criterio C (scelta del tipo di testo, adeguatezza del tono e del registro e uso delle convenzioni del tipo di testo) per arrivare al voto finale.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Compito 1

Recentemente sei stato/a in Italia e hai visitato una galleria d'arte dove hai visto un'opera che rappresentava bene la cultura italiana. Scrivi un testo in cui descrivi la galleria e spieghi perché quest'opera d'arte è interessante. Il testo verrà pubblicato su un sito internet di viaggi dedicato a chi vuole viaggiare in Italia.

Articolo

Blog

Recensione

Criterion B:

- I candidati devono parlare di un'opera d'arte che sia chiaramente collegata alla cultura italiana ma non è necessario che sia un'opera creata da un artista italiano/un'artista italiana.
- I candidati devono dedicare uno spazio simile alla descrizione della galleria e alla spiegazione del perché l'opera d'arte è interessante.
- La descrizione della galleria deve includere un certo numero di dettagli (per esempio il tipo di opere esposte, le dimensioni della galleria, il numero e il tipo di visitatori, dove si trova, ecc.).
- La spiegazione del perché l'opera d'arte è interessante deve includere più di un motivo (per esempio l'originalità, l'uso del colore, lo stile, il soggetto, ecc.)
- I candidati devono tenere conto del fatto che il pubblico è formato da persone che sono interessate all'Italia e alla sua cultura, dal momento che questo è il motivo per cui visitano il sito web.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Razionale
Appropriate	Blog	<p>Questo tipo di testo è appropriato perché viene letto principalmente da un pubblico non precisamente identificato e viene creato per il vasto pubblico delle persone che prendono in considerazione la possibilità di fare un viaggio in Italia.</p> <p>L'autore/l'autrice non può sapere chi leggerà il testo e chi si interesserà al suo messaggio, sebbene sia probabile che i lettori abbiano in comune con l'autore/l'autrice un interesse per l'arte e la cultura italiana.</p> <p>Si concentra sia sulla presentazione di informazioni che sulla presentazione dell'opinione dell'autore/autrice sull'argomento in questione.</p>

Generally appropriate	Recensione	<p>Questo testo è generalmente appropriato perché viene letto principalmente da un pubblico non precisamente identificato in un contesto in cui non si suppone nessun rapporto specifico tra l'autore/l'autrice e il suo pubblico.</p> <p>Tuttavia non è il tipo di testo che ci si aspetta normalmente di trovare in un sito web turistico.</p>
Generally inappropriate	Articolo	<p>Anche questo tipo di testo viene principalmente letto da un pubblico non precisamente identificato in un contesto in cui non si suppone nessun rapporto specifico tra l'autore/l'autrice e il suo pubblico.</p> <p>Tuttavia è generalmente inappropriato perché di solito non ha come obiettivo quello di presentare l'opinione di un autore/autrice su un argomento.</p>

Nota: se una risposta rende il contesto, il pubblico e la motivazione dello scritto chiari, e questi sono adeguati al compito, il tipo di testo “generally appropriate” può essere considerato “appropriate”, o il tipo di testo “generally inappropriate” considerato “generally appropriate”.

Register and tone:

- registro semi-formale
- tono informativo e coinvolgente

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Compito 2

Fai parte di un gruppo giovanile che vuole promuovere l'acquisto di prodotti alimentari a chilometro zero. Scrivi un testo che verrà distribuito tra gli abitanti del tuo quartiere in cui spieghi quali sono i vantaggi legati al consumo di cibi locali e incoraggi i lettori a cambiare le proprie abitudini.

Email

Recensione

Volantino

Criterion B:

- I candidati possono parlare dei prodotti in generale o fare riferimento a dei prodotti specifici, per esempio alla frutta coltivata localmente e venduta dai coltivatori direttamente ai consumatori.
- I candidati devono fornire esempi concreti dei vantaggi legati al consumo di cibi locali.
- I candidati devono dimostrare di rendersi conto del fatto che si rivolgono a un pubblico vario che include persone di età diverse e con necessità e priorità diverse.
- I candidati devono dedicare uno spazio simile alla spiegazione dei vantaggi e dell'incoraggiamento dei lettori a cambiare il loro stile di vita.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Razionale
Appropriate	Volantino	Questo tipo di testo è appropriato perché viene principalmente letto da un pubblico non precisamente identificato che probabilmente non ha nessun rapporto personale con l'autore/l'autrice ma che si suppone sia interessato a ricevere e capire il messaggio, come le persone che vivono in uno stesso quartiere. Si concentra sulla promozione di un'iniziativa e sulla presentazione di informazioni a sostegno della stessa.
Generally appropriate	Email	Questo tipo di testo è generalmente appropriato perché è adatto allo scopo di dare informazioni, ma di solito viene usato per comunicare con persone singole o piccoli gruppi, piuttosto che con un grande pubblico. Di solito si rivolge a persone che l'autore/l'autrice conosce personalmente o che si suppone siano interessate a ricevere il messaggio, sebbene possa anche venire distribuito a un pubblico più vasto.
Generally inappropriate	Recensione	Questo tipo di testo viene principalmente letto da un pubblico non precisamente identificato in un contesto in cui si suppone non ci sia nessun rapporto personale tra l'autore/l'autrice e il suo pubblico. Tuttavia, è generalmente inappropriato perché viene tipicamente usato per recensire un prodotto o un'esperienza piuttosto che promuovere qualcosa (come un certo stile di vita).

Nota: se una risposta rende il contesto, il pubblico e la motivazione dello scritto chiari, e questi sono adeguati al compito, il tipo di testo “generally appropriate” può essere considerato “appropriate”, o il tipo di testo “generally inappropriate” considerato “generally appropriate”.

Register and tone:

- registro formale
- tono informativo e persuasivo

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Compito 3

Un tuo amico/una tua amica è stato/a invitato/a a una grande festa per i 18 anni di un amico in Italia e non sa che cosa aspettarsi. Scrivi al tuo amico/alla tua amica per spiegargli/le come sono queste feste e perché sono popolari.

Blog

Email

Recensione

Criterion B:

- I candidati devono descrivere **una festa tipica italiana** e non una festa tipica della loro cultura o di un'altra cultura che conoscono.
- I candidati devono dedicare uno spazio simile alla **descrizione** di queste feste e alla **spiegazione del perché sono popolari**.
- I candidati devono fornire una **varietà di esempi** di quello che ci si può aspettare da queste feste, per esempio che cosa viene servito da mangiare e da bere, il tipo di vestiti che si indossano, quanto durano e dove si svolgono le feste, il tipo di regali, ecc.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Razionale
Appropriate	Email	Questo tipo di testo è adatto a fornire informazioni e viene spesso usato per comunicare con persone singole, come per esempio un amico che chiede informazioni e consigli. È spesso caratterizzato dall'attenzione verso gli interessi quotidiani e/o i bisogni affettivi degli individui coinvolti.
Generally appropriate	Blog	Questo testo viene letto principalmente da un pubblico non precisamente identificato ed è creato per un pubblico che in generale non ha un rapporto specifico con l'autore/l'autrice, però può anche venire condiviso con persone l'autore/l'autrice conosce personalmente e con cui ha qualcosa in comune, come l'età e la vita sociale. Fornisce informazioni e si concentra anche sulla presentazione della prospettiva dell'autore/autrice a proposito dell'argomento in questione.
Generally inappropriate	Recensione	Questo tipo di testo è generalmente inappropriato viene letto principalmente da un pubblico non precisamente identificato in un contesto in cui si suppone non ci sia nessun rapporto personal etra l'autore/l'autrice e il suo pubblico Viene normalmente usato per recensire un prodotto o un'esperienza piuttosto che per offrire consigli di carattere personale.

Nota: se una risposta rende il contesto, il pubblico e la motivazione dello scritto chiari, e questi sono adeguati al compito, il tipo di testo “generally appropriate” può essere considerato “appropriate”, o il tipo di testo “generally inappropriate” considerato “generally appropriate”.

Register and tone:

- registro informale
- tono amichevole

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

The most common and recognisable conventions of the text types are given below:

Articolo

- Titolo pertinente
- Introduzione e conclusione chiare
- Tecniche per coinvolgere il lettore

Blog

- Data (e ora), autore
- Titolo (sottotitolo è opzionale)
- Saluti, introduzione e conclusione
- Tecniche per coinvolgere il lettore

Email

- Indirizzi email del mittente e del destinatario
- Data e soggetto dell'email
- Saluti e formalità introduttive; conclusione e saluti finali

Recensione

- Nome del giornale, titolo, data e autore
- Introduzione e chiara descrizione del soggetto recensito
- Giudizio motivato e ben sviluppato
- Conclusione appropriata

Volantino

- Titolo e rilevanti sottotitoli
- Introduzione chiara, sviluppo strutturato e conclusione persuasiva
- Tecniche per coinvolgere il lettore